

■ ■ ■ LLIBRET ■ ■ ■ DE LA FALLA

COLON Y CABALLEROS



CASTELLON

C. ROPP
1921.

AN 1921

OL
bret

:: FELIX GENOVES RIUS ::

PRIMERAS MATERIAS PARA ABONOS

IMPORTACIÓN DIRECTA

Abonos GENOVES a base de Khefy

Almacén: Paseo Morella, 76

Despacho: Ruíz Zorrilla, 8

CASTELLÓN DE LA PLANA

Vicente Gascó Moner

ELECTRICISTA

SAN LUIS, 21 Y CONDE DE PESTAGUA, 22, DPDO.

: Instalaciones y Reparaciones de alumbrado :

Dinamos — Alternomotores — Contadores — Transformadores

Bombas para elevación de aguas — Cuadros de distribución

Aparatos medicinales — Rayos X

: : : y todo cuanto se refiere al ramo de electricidad : : :

Próxima apertura de mi nuevo establecimiento de materiales eléctricos y maquinaria del ramo en la calle de González Chermá, 79 (anteriormente «El Arte»).

*SOL
libret*

Comercio de S. Antonio

ULTRAMARINOS
DE
ALBERTO FERRANDIS

GRANOS, SALVADOS Y SEMILLAS

Colón, 59

CASTELLON

ALMACENES DE HIERROS, ACEROS Y CARBONES

DE
BERNARDO PRIETO

COMPLETO SURTIDO EN PLANCHAS, BARRAS Y FLEJES : : :

: ACERO FUNDIDO, refinado cuchillero y para herramientas de campo

EJES Y MANGUILLAS DE PRIMERA

Hierro sueco y extra, calidad sueca superior para herramientas de todas clases :: Varillas chapadas de Latón y adornos

Hojalata y Planchas de Zinc, Plomo y Latón :: Ejes

Muelles y artículos necesarios para carroajes

Rejas y dentales, palancas forjadas

Lingotes de hierro para fundición

Todos los géneros proceden de las mejores fábricas

Zaragoza, 15, 17 y 19 :- CASTELLÓN :- Tel. n.º 125

CASA CENTRAL: Valencia, Carda 8 y 10-Tel. 310

● ●
La Senyera

(de M. Mas Desbertrand)
Colón, 50 - CASTELLON

Agencia de los aparatos
y discos marca

GRAMÓFONO (la voz de
su amo) :

Especialidad en aparatos
y material fotográfico ✕
(Laboratorio a disposición
de los clientes) Productos
Kodak ✕ Juguetes cien-
tíficos e instructivos. Pia-
nos, Pianolas, Rollos de
música, Colores finos (al
óleo y acuarela) ✕ ✕
Máquinas de escribir. Plu-
mas Estilográficas, Lámpa-
ras y Pilas Lot. Prismáticos (Goerz, Zeiss, etc.
✕ Estereoscopos Alcohol
solidificado « Theror ». Se-
millas Pakro (Seedtape) :
✕ Artículos de pesca ✕

FABRICA

= DE =

Básculas
Romanas
Balanzas
Pesas y Medidas

legalizadas como
ordena la Ley :

Manuel Artola

Plaza Tetuán, 12
CASTELLON

FABRICA

de

Gaseosas



Francisco Baynat

Sucesor de A. Segarra



CALLE ZARAGOZA, 15
CASTELLON

Llibret de la Falla

Del carrer de Colón, frònt
al de Cavallers, la Esglesia
Arsiprestal de Santa Maria
la Machor y la Casa Abadía

■ ■ ■

AÑ 1921

■ ■ ■

CASTELLÓ DE LA PLANA



El que compre este llibret,
tindrà en el mond bona sort;
y, tan si es ric com pobret,
viurà hasta que estiga mòrt.

Castellón.—Imprenta de Rafael Monllor

ANTIGUA PLATERÍA DE LAS CUATRO ESQUINAS

Rafael Moliner

Pulseras, Imperdibles, Pendientes, Sortijas, Cadenas, Dijes
Monederos de plata, Aderezos, etc. etc.

González Chermá, 69 (Esquina Colón) :: Castellón

Droguería y Perfumería Catalana

H. de Jaime Blanch



Gramófonos, discos y
accesorios :: Máquinas
y material fotográfico :

—
COLON Y ALLOZA
CASTELLÓN

Harinas - Cereales - Salvados - Pulpa

COMISIONES Y REPRESENTACIONES

J. Navarro Tronch

Zaragoza, 24 y 26 :: CASTELLÓN

JOSE MUÑOZ

Taller de construcción
y
reparación de máquinas

Lucena, 36 y 38

CASTELLON

Antonio Hernandez

 Calle de Climent, núm. 20

Compra y venta de toda
clase de saldo, especial
en TEJIDOS Y CALZADO

¡¡ Para creerlo hay que verlo !!

**TALLER DE CONSTRUCCION
Y REPARACION DE AUTOMOVILES, CARRUA-
JES Y CARROS DE TODAS CLASES**

EMILIO PRADES BLASCO

Sucesor de BAUTISTA PEREZ

En este acreditado taller se confeccionan toda clase de carrozados y carros elegantes y sólidos

CALLE SALMERON, NUM. 1, DUP.

CASTELLON DE LA PLANA



**Taller Mecánico de Carpintería
Y MUEBLES DE TODAS CLASES**

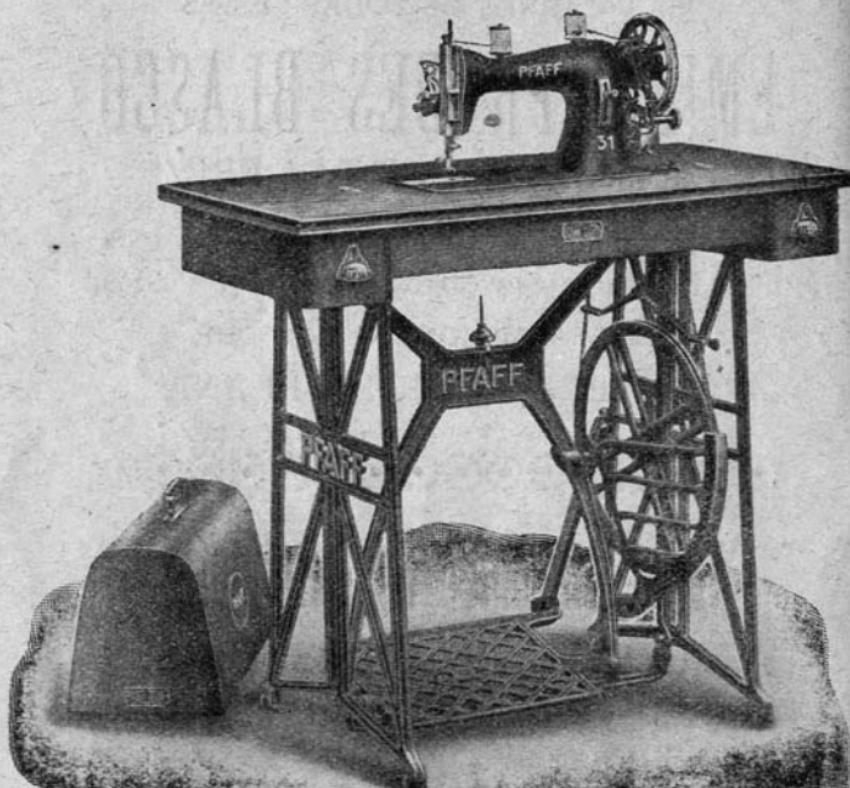
— 10 —

Martínez, Marco y Artola

Ronda del Mijares, 102 y 104

CASTELLÓN DE LA PLANA

Máquinas **PFAFF** para coser



Ventas al contado, a plazos y al por mayor

Representante exclusivo para la región valenciana

Antonio Mercé Virto

Calle Colón, 65—CASTELLÓN



Pruélego

por

QUICO ESCLAFAÑESPLES

«Oriquen y ampuertansia
hestòrica de les Falles.»

Al alquerir el cuempromisio de asgrevir este *Pruélego* del prensipio, may visto mes torbado cuna rata; pero no ha tradado con venirme la tranquelidad; y el canguèlo que yo hay tuvido, no es pera cuentado a los alectores deste llebrito.

Come yo no ha nado más ca una exgüela de piarbulos chicotitos, desos que sansusian ansima de la rueba de baco, ha tengudo vergüeña de ancararme con los hombros més sabudos de Castralia, pera que ma sieran el trebaco, puer que son los

més bròfegos auradores ca ascueltado parlar mecor que las cuetorritas y lloritos reyales de las gabias.

Dende hase basteantes días man astado atisbando los falleros, pera que yo coquiera la pluema y les metiera este *Pruélego* ca astudiado, yo asuelito, mentrimentras me miriaban, de gaidón, puer que asperavan que mastacara, danda los chinollos, asiendo la exgritura deste exgrito, exgribido nel güerto del Flaires Capa-chinos de vuera sequia, ques duende yo furtava ñiesplas cuanto voy ser chacuelito.

Yo, ca pienas sapo les berseruelas, tango ca ser la devulgración fallera, con la llengüa de Don Quicote, puer que me disen Quico y suelo me falten dos lletras pera ser del mateixo nombre; y naixcudo en les plenurias del morro de la Vila, cunto a casa del Siño Andreu el ferrer que tenía una mancha pera bufar el fornalo duende asían ferraduras. Desto manrecuerdo molt bien. Y cueimo miagustan amuntón les siervas y soc siervantista foribundo, asgribo asgribiendo con lenjuague castollano.

En lo fino de antierrar, bien antierrados

a los higos de Castellón y les cuentornadas del cuentorno, ma empuesto la ombligación de enllustrar, una mico-tita, a tuedos con queneral; y, con particular, a daquellos mes aspabirlados les hamos de ficar mas aldeyas de ancultura en la testeruela.

Las hestoria de los fetos can nido desenruellándose, dende la antigor, dasta la flecha deste més questá discorriendo, mos damuestra lo can simbol isado *les Falles*, lo que simbol isan y lo que simbol isarán con lo tiempo pervenir foturo.

La cristión de la cuestumbre de *les falles* mos viene de Valensia, dende el año de la naneta; y, antones, nuera altra cuesa cun aspectaculo molt papelar del poeble.

Les Falles sa redosían a unes fogueradas en moltas llarmas anquernadas duende los fusteros cremavan el *estay* o aspesie de llistono anclevado, de punta, ansima de la sueca dun cabirono asierrado.

Dende el día de San Miguel danda el de San Cosé, dempués de la ponida del Sòl, ansendían el cresuelo y le cuelgavan en el *estay* para llumenar la carpentiería y trabacar danda la huera con venida con lo

rieglamiento de la geremiasión de fusteros. En las fogueradas ansendían astueras, calaixones, taulas y cadiras viecas, suembretros de paca, panerotes, buetas de sardinas, y borumballas.

Mes adielante hasían ninotes que asiemblavan a siertos presonaques de presonas coneixgudas y los cremavan cremados entre las flamas; y los vehinos y vehinas y chacuelas y chacuelos, exclatavan con chulidos y palmoteyos y cridos selvaques, amburlandose daquellas seguras socarradas.

Lo mes muederno *de les Falles*, es lo de ahuera. Se asen carafalitos come aquellos en duende salsa un patébulo, suebre el que ponen los ninotes o seguras que sirven de muefa o de crética y atras veces de suqueitos de risa. Poro... si ansultan a la Reliquión, o a la morral, o a la puelítica, los falleros sa axponen a que la guardia urbana, o *patos muts*, sensdesir ni chufa, les tire sarpada al bascuello y se los ampuerte al cuartelillo, detuvidos, pera ansierrarlos dempués a la carsel de la presión una quinsena, con mescla de algunas garruetadas.

En las plasas, carreros y carrerones,
duende alivantan *Falles*, los balcones y
finestras de las casas tenen cuelgaduras de
cobretores de dameasco, faruelitos de cue-
lores y gallarditos. Suebre los entaulados,
tocan las mosicas; y, a la tereminación de
la festia, amuellán coyetes bueladores, co-
yetes emborrachados, con siete aixidas; y
masclitos y truenaores; y fan ballotadas y
de tuedo lo que sa puede demanar, ancluso
los boñuelos que ansucran las morrandas
de los morros.

Si algú el *Pruélego* critique,
li tornarán els dinés,
en ca Quico Esclafañesples,
terme de Villafamés.

Plá del Arc.--Mars, de 1921.

FARMACIA Y LABORATORIO

DR. GOMEZ

Plaza Paz, n.^o 9 duplicado :: Castellón



ABIERTA TODA LA NOCHE

ALMACEN DE TEJIDOS

SOMBRIERIA

Juan Martin Busutil

GONZALEZ CHERMA, 61

CASTELLÓN

PRECIO
SOMBRIERIA

La casa más importante de toda
la región

ALMACEN DE PAQUETERÍA

Taller de Ebanistería y Tapicería

Manuel Sanchis Dols

Paseo del Obelisco, 14

CASTELLÓN



La crida

Veniu en torn de la *Falla*,
que 's de Valensia la filla,
y, formánt un tres en ralla,
ametralleula en metralla
de plata y de calderilla.

Pues, les festes dels carrers,
pa despertar interés,
han de tindre dolsainers,
músiques y coheters,
y tot aixó val diners.

Ya que la *Falla* admireu,
rasquevos tots la bolchaca;
y, si este llibret compreu,
pa fi de festa, tindreu
molts mascllets y una grant traca.

Si la pòlvora corrém,
hi ha animació y alegría;
nòstra història despertém
y, en les *Falles*, demostrém
costums de la *Morería*.

Salutació al poble.

Es esta «Peña Fallera»,
un aplec de valensiáns
que, baix la noble Señera,
s'amparen com bòns chermáns.

Tremolant nòstra bandera,
saludém a Castelló,
per ser la millor manera
d' honrar a esta població.

Una piña els nòstres còrs,
formen en esta Ciutat,
que, entre taronchers y flòrs,
brinda pau y llibertat.

Protechísca, a esta entitat,
la hermosa castellonera,
cridant, hasta en el mercat,
¡vixca «La Peña Fallera»!...

Història de les Falles.

Desde temps inmemorial
que, en Valensia, se fan *Falles*;
y tota la capital
exclata en crits y rialles.

Com rastres de formiguers,
van les chents en romería;
y, per plases y carrers,
tot es bullanga, alegria.

El elements populars,
clase micha, aristocrasia,
el Clero y els militars,
en confusa democracia,
van orgullosos y ufáns,
revistant totes les *Falles*,
ahon pòrten, els valenciáns,
caixóns, lleña y borrumballes.

De la Església Universal,
es San Chusèp el Patró;
y per aixó es cheneral
la festa en esta rechió.

Tots els grèmis, de fusters,
obsèquien a San Chusèp;
y son els mes buñolers
els que 's dihuen Pepa o Pèp.

Els valensiáns, a porfia,
se gasten *els caragòls*,
pues Valensia, en este dia,
no sab fer mes que... buñols.

Buñols, en llet y farina;
y en sucre y *oli de tasa*;
y buñols, de pasta fina;
y, també, buñols en... güasa.

Buñols, que eixamplen el nás,
ne tenim, en *Casa el Chato*
de la plasa de la Pas,
plens de pasta de moniato.

Buñols, de sigrons picats,
en pataques del puchero,
y, en pòca mèl rebosats,
mos vent *Nèlo l' horchatero*.

Y així, com al parlaor
li dihuen que 's un *llandero*,
al que a fer buñols te amor,
el traten de *buñolero*.

Fem buñòls en Castelló,
implantém esta costúm,
posém òli al paelló,
vinga fòc y tindrém fum.

Vinga fum y formem cola
y als buñòls clavem la dent
y desengrasém, la gola,
en uns cuants dèus de aiguardent,
que qui en tan solemne dia,
pren buñòls y fa copetes,
está templat, te alegría
y balla, fent pasaetes.

¡En España tot es Art!...

¡En España es tot Art!... *Art, te la Historia.*

Art, les planurias, rius, barrancs, montañas.

Art, nòstres estandarts coberts de glòria.

Art, palaus, catedrals, altars y arañas.

Art, hi ha en els castaños, plens de castañas.

Art, t' el panís, menut, per-a fer mònches.

Art, els dibuixos de les telarañas.

Art, hi ha en els taronchers, plens de tarónches.

Mirém cap-a Borriol y cap-Alcora;
dirichím nòstres ulls cap-Atsaneta;
observem, per les plaches, d' Almasora,
el *Art* d' aquells, que *naden d' esqueneta*.

Y mirant cap-a una y atra part,
vorém el *Art*, formánt com un grant póng,
amarrát, en gròses còrdes d' espart,
desde la China hasta *el Molí la Font*.

No mos convé parlar de *Art*... del toréo,
per que 's *Art* molt cornút y sanguinari;
no parlém de *Julietta y de Roméo*,
que 's *Art* d' enamorar a un anticuari.

Apart deixém, també l' *Art* de la guèrra,
per que té molts bemóls l' *Art* en balística;
y ocupemos del *Art* de *nòstra terra*
que's el que cau, de plé, en l' *Art* bucolística.

Art té nòstra *paella valensiana*.

Art, la bota de ví d' un *tavernàcul*.

Art; el chuar al canút en un umbrácul.

Art, fer unes pilòtes d' albarsana.

Art, te portar al forn les carabases.

Art, tením en les sopes de granòta.

Art, al fer un guisao de cap y pòta.

Art, al dormir roncánt y fent carases.

Art, tením en aquells que van, *de gorra*,
a menchar abadecho en farinetes.

Art, al tocar sambomba y castañetes;
Art, pa chuar al *burro y a la morra*.

Art, tením al puchar a una cucaña,
pa guañar un moçaór o algúν pollastre.

Art, es el no pagar, ni a tirs, al sastre;
que el *Art*... de no pagar ya está en España.

Art, tením quant sufrím un cataclisme,
com *Art*, tením en una *Apoteosis*;
y *Art*, tením a la vòra del abisme;
y el colmo d' *Art*, es l' *Art-erioesclerosis*.

Per-o el *Art* mes hermós y de mes mòda,
el te la nòstra *Falla* valensiana,
feta pel lloreichát Carmelo Ròda
que enaltínt a Valensia, honra *la Plana*.

Lamentasións de Pascual per la mòrt del Carnaval

¡Repalleta, repalleta!..
¡Huí está de dòl la Nasió!..
¡No 's pòt fer la *pan-figueta*,
¡Ni 's pòt pendre *un cañamó!*..

Al prohibir les caretes,
les nòstres Autoritats,
han fet el Art a miquetes
pues son Art els disfrasats.

No sé si el Siñor Menistre
de Gobernasió, ha fet mal
al posar la ploma *en ristre*
pa matar el Carnaval.

¿Y «el Carnaval de Venesia»
també l' haurán suprimit?..
Esta pregunta no 's nesia,
perque yò no 'm mame el dit.

En Nisa, l' han celebrat,
y han eixit moltes carroses;
y Art y flòrs, han derrochat
les estrancheres hermoses.

¿Es dir, que pa 'nar al ball,
tinc que anar sense careta?..
¿Cóm podré *tirarli el rall*
a la mehua Visanteta?..

¡Yò que sempre 'm disfrasave
allá en la mehua alquería!..
¿Y el Menistro es que non save
nar cuentra la epocresía?..

¿Es que tots som anarquistes?..

¡Aixó es la lley del embut!..

Tanque al comú als comunistes
o que 'ls mate y dempués mut.
Y que 'ns deixe disfrazarmos,
que matros no fem cap mal,
perque cuant podem *troliarmos*
dormim *la mona* al corral.

La orde, deu donarla nòva;
que 'l bando de bon govèrn,
deu ser pa llevar caretes,
en l' estiu com en l' invern
y tambè en les primaveres,
a eixos que van per ahí,
en les caretes d' epòcrites,
tant de dia com de nit.

La veritat, cavallers:
a mí m' ha sentat molt mal
no poder portar careta
de cartó, en el Carnaval;
es el dir, en Carnistòltes,
que 'm sembla que 's lo mateix:
¡Cuàntes vòltes, pegant bòltes,
yo 'm posava un pam de greix!.

Les botifarres de seba,
les fan en sanc de borrego,
y, en les salchiches, mos mesclen
carns de burro y gos charnego.

Als pastisos y merengues,
alguns pòsen sacarina.,
seu d' ovella, a la *manteca*,
y al sucre, sal y farina.

A la llet, li mesclen aigua
y molts polvos d' almidó,
que, almidonant els budells,
donen vòmit e infecsió.

El café, el fan de chicloines
bollides, cacau torrat,
serraura comprimida,
figues y sucre cremat.

Y es el escàndalo tal,
en mescles, classes y prèus,
que més val *sopa de galgo*,
farinetes y fidèus.

Si anarem analisant
les begudes y viandes,
tindriem que dechunar
més díes que 'l *Doctor Tanner*

La lley de les subsistènsies
deu ser per-abaratarles:
les falsetats, perseguirlles;
l' Autoritat, castigarles.



Comercio de Cáñamo e Hilos bramante y para Tejidos

JOSE LARA

Cuerdas de cáñamo, pita y algodón, Alpargatas, Lonas de
algodón, Espartos, Lanas, Pieles, Pluma, Miraguano, etc.

Colón, 67 (Frente a la Posada de S. Juan) Castellón

CRISTOBAL FELIP

ELECTRICISTA

Ruiz Zorrilla, 11—CASTELLÓN

Construcción y reparación de toda clase de trabajos del
ramo de Electricidad & Venta de toda clase de mate-
riales de la acreditada casa Siemens

Inscripcions dels cartells

al peu de les figures que
adornen Les Falles

CARTEL I

Soc el símbol de la Patria
y estic, sobre 'l pedestal,
preocupá perque vòlen
suprimir el Carnaval.

Si el Carnaval suprimisen
a Industria y Comèrs fan mal...
¡Posant valles al Inchèni,
destròsen les Belles Arts!..

Baoro Núc

CARTEL II

Si maten als Carnavals
y als artistes pòsen valles,
tot el Reine deu fer *Falles*
y adornar carros triunfals.

Tòfol Cheniva

CARTEL V

Esta *cokôt* que está así,
a la llum de este veló,
vol peixcar a *un pixavi* —
que pague *Moet Chandó*.
Y, en sos balls, *de camaré*,
se mou de cèrta manera,
que, a mí, no me estraña el que
caiga un memo en la ratera.

Ballant *La Machicha*,
als hòmens provoque;
per-o jay! en *La Rumba*,
produix el disloque.

¿Del *Tango Argentino*?
¡no hi ha que parlar!..
¿Y el *Fox-tròt*?.. Agarram
que púc esvarar.

Maso Panderòla

electro-elenç enquadrament

CARTEL III

¡Les subsistènsies no baixen
lo que devien baixar!...
¿Si baixen la punteria
baixaran també els chornals?

Nasio Gamba

CARTEL IV

Si el deu Momo es pòsa mal,
tindrà la culpa el Govèrn,
que va contra el Carnaval
que devia ser etern.

Perque, en careta posá,
ballen y se divertixin
els fadrins, viudes, casaes,
viudos, casats y fadrines.

Quiterio Bòsega



Este es el *primer llibret de les Falles*, publicat en Castelló de la Plana el dia dènèu de Mars, de mil nousents vintihú; fecha, que serà inmortal, per que se té que guardar en l' Archiu Municipal, ahon está En Joan Carbó, castellonero y Cronista, que may ha perdút de vista les costúms d' esta regió.

Y sent ésta la primera Falla, que así es fá ofisial, deu formar par de la Història d' este poble lliberal.

FÍ

Saldo de Carnes

de las mejores de España

MANUEL SORIA

Mesa reguladora de carnes frente al Cuartelillo municipal

Carnero	4'	— Ptas.	kilo
Cerdo ,	4'25	»	»
Magro	4'50	»	»
Gallina.	5'	»	»
Cabrito.	5'	»	»
Conejo.	4'	»	»

HAY QUE VERLO PARA CREERLO 

TALLER DE CONSTRUCCION

de

Carruajes de lujo, Carros de
labor y Aperos de labranza

Francisco Traver

Plaza Tetuán, 17

CASTELLON

Droguería : Perfumería : Artículos fotográficos
Luis Gómez Molinos

Extenso surtido en Drogas y Colores
En Perfumería (País y Extranjera) las
últimas creaciones :: En artículos Foto-
gráficos, gran variación de las marcas
más acreditadas :: Productos y máquinas

KODAK

Colón, 64

CASTELLON

Gabriel Montreal

GUARNICIONERO

Calle Pí Margall, 3

CASTELLON

Francisco Fabra

Alquiler de Autos y Carruajes

Servicio especial para bautizos, casamientos
y viajes para donde se deseé

PRECIOS ECONÓMICOS

Ruiz Zorrilla, 5

Sixto Cámara, 3 :: CASTELLÓN

Droguería "Las Cuatro-Esquinas,,

JOSÉ ROYO CARBÓ

Aguas minerales : Esponjas : Cepillos : Brochas y Pinceles : Colores y Barnices : Perfumería : Productos químicos y Farmacéuticos : Aparatos y artículos fotográficos : Especialidades

Colón, 60 y G. Chermá, 71 :: CASTELLÓN

Máquinas de escribir



Y DE CALCULAR

Nuevas y reconstruidas
(Las reconstruidas garantizadas por
cinco años).

Al contado
y a plazos

Precios mas bajos que nadie

Máquinas Woodstock, nuevas a 850 pesetas puestas en Castellón

Máquinas parlantes y discos ODEÓN

Los mejores al contado
y a plazos



Aparatos HISPANIA

Desde 50 a 1.500 Ptas.

TODAS LAS SEMANAS

NOVEDADES EN DISCOS

ANDRES GIMENO

R. Zorrilla, 27 - Teléfono 77 - Castellón

CALZADOS Prince Quality



SON LOS MEJORES

de nuestra Fábrica de San
Martín, Barcelona



SUCURSAL N.º 2

Colón, 17 y 19 Castellón

KIOSCO
de la
Plaza de la Paz

José Mas

:: Aperitivos, Ver-
months y Cervezas
de las marcas más
acreditadas

Servicio esmerado

Grandes Talleres
de construcción y repa-
paración de carruajes,
automóviles y carros

Gabriel Monreal

Calle de Herrero, 8 y Fola, 5
y Taller de Guarnicionería
en la calle Pi y Margall, 3
donde se construyen guarni-
ciones para caballerías y se
visten toda clase de carruajes

IMPRENTA
MODERNA

RAFAEL
MONLLOR

PI MARGALL, 129
CASTELLÓN

IMPRESOS
COMERCIALES DE
TODAS CLASES EN
NEGRO Y COLORES

ESPECIALIDAD
EN TARJETAS
DE ANUNCIO

MODELACIÓN
IMPRESA PROPIA
PARA OFICINAS

Estáis asegurados

 de Accidentes de trabajo, Vida, Incendios, Responsabilidad civil, Atentado personal, Robo, Marítimos?

Sí lo estáis y vais bien en el machito, continuad en el seguro, pero si no lo estáis, recurrid a compañías que os amparen en los momentos más supremos. Las Compañías que tienen hoy la supremacía, son las siguientes:

Marítimos: **Uranos, S. A.**—Accidentes de trabajo, Responsabilidad civil, Atentado, Robo, etc. **La Preservatrice** fundada en 1868.—Vida e Incendios **La Nationale** fundada 1820

AGENTE PARA LA PROVINCIA DE CASTELLÓN
José Pascual Masip, Mayor, 22, 1.^o

Grán Fábrica de Jabones
de todas clases
de

FERMIN ROMÁ

ESPECIALIDAD EN JABÓN DE
COCO PARA LA INDUSTRIA
= EXPORTACIÓN A PROVINCIAS =

Ronda de la Magdalena, 31
CASTELLON

*¿Voleu menchar riquíssims
buñols de San Chusèp?*

**Acudiu al carrer de Caballers
núm. 2 (porta falsa de les Tres
Corones).**

**Ben fets,
bon material
y baratos**



BODEGA DE LAS TRES CORONAS

**ESPECIALIDAD EN VINOS
LICORES Y ACEITES DE
LA SIERRA DE ESPADAN**



Almacenes en Colón, 22 y Caballeros, 1
GRAO DE VALENCIA CASTELLÓN
Serrano, R. M.